Porównanie tłumaczeń Łukasza 15:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I po nie wielu dniach zebrawszy wszystkie młodszy syn odjechał do krainy odległej i tam rozproszył majątek jego żyjąc rozwiąźle |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A po niewielu dniach młodszy syn zebrał wszystko, odjechał w dalekie strony i tam roztrwonił swój majątek, żyjąc rozrzutnie.\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I po nie wielu dniach zebrawszy wszystko młodszy syn odjechał do krainy dalekiej i tam rozproszył\* majątek jego żyjąc rozwiąźle.[[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I po nie wielu dniach zebrawszy wszystkie młodszy syn odjechał do krainy odległej i tam rozproszył majątek jego żyjąc rozwiąźle |

1. 1) Lub: żyjąc rozpustnie (ζῶν ἀσώτως ). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>240 29:3</x>; <x>490 15:30</x>; <x>490 16:1</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Roztrwonił. [↑](#footnote-ref-4)